



date : 29<sup>th</sup> October 2012

專利、商標及外觀設計註冊代理人  
Agents for Patents, Trade Marks and Designs

email : [infringement@bk.com.hk](mailto:infringement@bk.com.hk)

reply to : Mr. Benny Kong/ Ms. Karen Poon

香港告士打道160號  
海外信託銀行大廈  
19樓B室

our ref : 20841-C&D-HON/1012

your ref : **BY POST & BY EMAIL (raymondok@gmail.com) (godfrey1125@gmail.com)** 19B, OTB Building  
160 Gloucester Road  
HongKong

Honwell Products (HK) Limited  
Flat A, 12<sup>th</sup> Floor  
Waylee Industrial Centre  
30-38 Tsuen King Circuit  
Tsuen Wan, Hong Kong

t : +852 2519 3567  
f : +852 2519 3610  
e : [enquiry@bk.com.hk](mailto:enquiry@bk.com.hk)  
w : [www.bk.com.hk](http://www.bk.com.hk)

Attn: Mr. Raymond Lok

Partners 合夥人

Dear Sirs,

Benny Kong 江炳滔律師  
David Tsai 蔡永杰律師  
Jennifer Chong 莊敏儀律師

**Re: Infringement of Copyright & Unfair Competition**  
**Respondent: 宁波宁海县恒泽电器有限公司**  
**(Ninghai Hengze Electric Equipment Co., Ltd)**

Foreign Lawyer 外地律師

Ada Wang 王燕中國律師

**Infringing Product:** 

We refer to the above matter and write to advise you the progress below:-

1. On 12<sup>th</sup> October 2012, we issued a cease and desist letter to the above Respondent.
2. On 19<sup>th</sup> October 2012, we issued a reminder letter to the above Respondent.
3. On 22<sup>nd</sup> October 2012, the Respondent replied (see page 1 of the attached).
4. On 29<sup>th</sup> October 2012, we re-confirmed that the infringing webpage has been removed (see page 2 of the attached).

Meanwhile, we enclosed you herewith our final invoice for disbursements (pursuant to the 1 IP Plan) for your disposal in the next 7 days. If you have any enquiries, please do not hesitate to contact us via [infringement@bk.com.hk](mailto:infringement@bk.com.hk).

Yours faithfully,

  
BENNY KONG & YEUNG  
BK/al  
Encl.

Z:\Department\C&D\Letters\13287-Honwell\20841-恒澤.docx

## Infringement

---

寄件者: ruijie <ruijie@hengzechina.com>  
 寄件日期: 2012年10月22日星期一 17:54  
 收件者: infringement@bk.com.hk  
 主旨: 回复: 20841-C&D-HON/1012

你好! 我们公司没有这款产品的模具, 这是市场上买的一个样品, 我们会在网, 还有宣传册上删除这个产品的!

ruijie

发件人: [infringement@bk.com.hk](mailto:infringement@bk.com.hk)  
 发送时间: 2012-10-22 12:53  
 收件人: [cuiruijie@nbip.net](mailto:cuiruijie@nbip.net); [ruijie1@hengzechina.com](mailto:ruijie1@hengzechina.com)  
 抄送: [karenpoon@bk.com.hk](mailto:karenpoon@bk.com.hk)  
 主题: 20841-C&D-HON/1012  
 19<sup>th</sup> October 2012

[infringement@bk.com.hk](mailto:infringement@bk.com.hk)

Mr. David Tsai/Ms. Hedy Luk

20841-C&D-HON/1012

**BY EMAIL ([cuiruijie@nbip.net](mailto:cuiruijie@nbip.net)) ([ruijie1@hengzechina.com](mailto:ruijie1@hengzechina.com))**

宁波宁海县恒泽电器有限公司  
 中国宁海县  
 西店镇崔家村

Dear Sirs,

**Re: Infringement of Copyright & Unfair Competition**  
**Respondent: 宁波宁海县恒泽电器有限公司**  
**(Ninghai Hengze Electric Equipment Co., Ltd)**

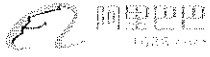


**Infringing Product:** \_\_\_\_\_

We refer to our letter to you dated 12<sup>th</sup> October 2012.

Unless we have received your reply by next Friday i.e. **26<sup>th</sup> October 2012** that you agree to the terms mentioned in our said letter, we will advise our client to commence legal proceedings against you without further notice.

Yours faithfully,



产品 公司 求购

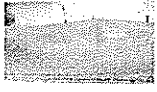
英文产品名称

很抱歉，您查找的页面不存在，可能已被删除或转移

您可以：

- 1.检查访问的页面网址是否正确
- 2.去其他地方逛逛：[阿里巴巴首页](#) | [诚信中国](#) | [资讯](#) | [社区](#)

您可能感兴趣：



中国生产的农业机械  
2012年10月15日



供应1W3W5W大功率  
LED光源 白光 红光



2012年余刚先生荣获  
慧聪网全球诚信之星



供应专业干燥设备找林  
斌，原料种子检验找



供应电动投料器DJ110  
[详细资料请点击]




供应和利程设备及各

**INVOICE No. PLAN0731/20841/12**  
**File Reference: 20841-C&D-HON/1012**

**Requested Amount: HK\$200**

Date: 29<sup>th</sup> October 2012  
 Please contact: Ms. Karen Poon  
 Telephone: 3105-5137

**Matter : Infringement of Copyright & Unfair Competition**  
**Respondent: 宁波宁海县恒泽电器有限公司**  
**(Ninghai Hengze Electric Equipment Co., Ltd)**

**Infringing Product:** 

Honwell Products (HK) Limited  
 Flat A, 12<sup>th</sup> Floor  
 Waylee Industrial Centre  
 30-38 Tsuen King Circuit  
 Tsuen Wan, Hong Kong

Attn.: Mr. Raymond Lok

	Agreed disbursements		<u>HK\$</u> \$200
<b>Total amount of this invoice:</b>			<b><u>\$200</u></b>

1. You are obliged to pay the requested amount within 7 days from the date hereof.
2. If you want to settle this invoice by way of direct debit, please note our below bank details and, after direct debit into the said account, please e-mail the debit receipt to us to [account@bk.com.hk](mailto:account@bk.com.hk)  
 Bank Name: Standard Chartered Bank  
 Beneficiary: Benny Kong & Yeung  
 Account No.: 410-2-118199-1  
 Bank Address: G/F, 3 Fleming Road, Wanchai, Hong Kong  
 Swift Code: SCBLHKHH
3. If you want to settle this invoice by way of cheque, before sending out the cheque to us, please transmit copy of the same to us by fax to (852)2519-3610.
4. Interest at 2% per month shall be imposed for any default.
5. We shall have the right to appropriate and/or use the fund, you shall deposit with us to settle the invoice(s) in the above file and other files, including costs and/or disbursements of an invoice, or any part(s) of an invoice issued in this file and/or other files on conditions that the said other file(s) is(are) opened under your company name and the said invoice(s) is(are) issued to your company.